
Izdelki za otroke – Oprema za nošenje otrok – Varnostne zahteve in preskusne metode – 1. del: Nahrbtniki z ogrodjem

Child care articles – Child carriers – Safety requirements and test methods – Part 1: Framed back carrier

Articles de puériculture – Porte-enfants – Exigences de sécurité et méthodes d'essai – Partie 1 : Porte-enfants dorsaux à armature

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder – Kindertragen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren – Teil 1: Rückentragen mit Gestell

iteh Standards
Document Preview

[SIST EN 13209-1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82ea7d88-fb46-4ff5-8e3b-ca10740b8b02/sist-en-13209-1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82ea7d88-fb46-4ff5-8e3b-ca10740b8b02/sist-en-13209-1-2024>

NACIONALNI UVOD

Standard SIST EN 13209-1 ((sl)en), Izdelki za otroke – Oprema za nošenje otrok – Varnostne zahteve in preskusne metode – 1. del: Nahrbtniki z ogrodjem, 2024, ima status slovenskega standarda in je po metodi ponatisa izvirnika z nacionalnim dodatkom privzet evropski standard EN 13209-1 (en), Child care articles – Child carriers – Safety requirements and test methods – Part 1: Framed back carrier, 2022.

Ta slovenski standard nadomešča slovenski standard SIST EN 13209-1:2022.

NACIONALNI PREDGOVOR

Evropski standard EN 13209-1:2022 je pripravil tehnični odbor Evropskega komiteja za standardizacijo CEN/TC 252 »Izdelki za otroke«, katerega sekretariat vodi AFNOR.

Ta dokument je bil pripravljen na podlagi mandata M/264, ki sta ga Evropska komisija in Evropsko združenje za prosto trgovino dodelila CEN.

Odločitev za izdajo tega standarda je 9. maja 2024 sprejel tehnični odbor SIST/TC OTR Izdelki za otroke.

NACIONALNI DODATEK

Dodatek A (normativni)

Opozorila

V preglednici A.1, ki navaja prevode opozoril, navedenih v točki 10.4.1 Warnings, se dopolni slovenski prevod, in sicer:

Preglednica A.1 – Prevodi opozoril

Slovenian 10.4 10.4.1	POMEMBNO! POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH KOT NAPOTEK SHRANITE ZA V PRIHODNJE. OPOZORILO! - Vaše gibanje in gibanje otroka v nahrbtniku lahko vplivata na vaše ravnotežje. - Bodite previdni pri pripogibanju ali nagibanju naprej ali vstran. - Nahrbtnik ni primeren za športne aktivnosti in kolesarjenje. - Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.
-----------------------------	--

ZVEZA Z NACIONALNIMI STANDARDI

S privzemom tega evropskega standarda veljajo za omejeni namen referenčnih standardov vsi standardi, navedeni v izvirniku, razen standardov, ki so že sprejeti v nacionalno standardizacijo:

SIST EN 71-2:2021	Varnost igrač – 2. del: Vnetljivost
SIST EN 71-3	Varnost igrač – 3. del: Migracija določenih elementov
SIST EN ISO 14184-1	Tekstilije – Določevanje formaldehida – 1. del: Prosti in hidrolizirani formaldehid (vodna ekstrakcija) (ISO 14184-1)

OSNOVA ZA IZDAJO

- privzem standarda EN 13209-1:2022

PREDHODNE IZDAJE

- SIST EN 13209-1:2022
- SIST EN 13209-1:2005

OPOMBE

– Povsod, kjer se v besedilu standarda uporablja izraz “evropski standard”, v SIST EN 13209-1:2024 to pomeni “slovenski standard”.

– Ta nacionalni dokument je istoveten EN 13209-1:2022 in je objavljen z dovoljenjem

Upravni center
CEN-CENELEC
Rue de la Science 23
B-1040 Bruselj

– This national document is identical with EN 13209-1:2022 and is published with the permission of

CEN-CENELEC
Management Centre
Rue de la Science 23
B-1040 Brussels

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN 13209-1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82ea7d88-fb46-4ff5-8e3b-ca10740b8b02/sist-en-13209-1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82ea7d88-fb46-4ff5-8e3b-ca10740b8b02/sist-en-13209-1-2024>

EUROPEAN STANDARD

EN 13209-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2022

ICS 97.190

Supersedes EN 13209-1:2021

English Version

Child care articles - Child carriers - Safety requirements and test methods - Part 1: Framed back carrier

Articles de puériculture - Porte-enfants - Exigences de
sécurité et méthodes d'essai - Partie 1 : Porte-enfants
dorsaux à armature

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Kindertragen -
Sicherheitstechnische Anforderungen und
Prüfverfahren - Teil 1: Rücktragen mit Gestell

This European Standard was approved by CEN on 15 March 2022.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN 13209-1:2024](https://standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82ea7d88-fb46-4ff5-8e3b-ca10740b8b02/sist-en-13209-1-2024>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions.....	5
4 Test equipment.....	6
4.1 Small parts cylinder.....	6
4.2 Feeler gauge.....	6
4.3 Test torso.....	6
4.4 Test masses and dummy.....	8
4.4.1 Test mass A.....	8
4.4.2 Test mass B.....	8
4.4.3 Test mass C.....	8
4.4.4 Test mass D.....	8
4.4.5 Test dummy.....	8
4.5 Test platform.....	9
4.6 Test probes for finger entrapment.....	9
4.6.1 Finger probe with hemispherical end.....	9
4.6.2 Finger probe for mesh.....	10
4.6.3 Shape assessment probe.....	10
5 General requirements.....	11
5.1 Order of tests.....	11
5.2 Test conditions.....	11
5.3 Tolerances.....	11
6 Chemical hazards.....	12
6.1 Migration of certain elements.....	12
6.2 Formaldehyde.....	12
7 Thermal hazards.....	12
7.1 General.....	12
7.2 Flammability.....	13
7.2.1 Requirements.....	13
7.2.2 Test methods.....	13
8 Mechanical hazards.....	13
8.1 Entrapment of fingers.....	13
8.1.1 Requirement.....	13
8.1.2 Test method.....	13
8.2 Edges, projections and corners.....	13
8.3 Choking and ingestion hazards.....	14
8.3.1 Requirements.....	14
8.3.2 Test methods.....	14
8.4 Entanglement hazards.....	15
8.4.1 Requirements.....	15
8.4.2 Test methods.....	15
8.5 Stability.....	17
8.5.1 Requirements.....	17

8.5.2	Test method.....	17
8.6	Protective function.....	17
8.6.1	Child restraint system.....	17
8.6.2	Carer's attachment system.....	18
8.6.3	Structural integrity.....	18
9	Suffocation hazards from packaging materials.....	18
10	Product information.....	19
10.1	General.....	19
10.2	Purchase information.....	19
10.3	Marking.....	19
10.4	Instructions for use.....	19
10.4.1	Warnings.....	19
10.4.2	Additional information.....	20
	Annex A (normative) Warnings.....	21
	Annex B (informative) Rationales.....	26
B.1	General.....	26
B.2	Chemical hazards.....	26
B.3	Thermal hazards.....	26
B.4	Mechanical hazards.....	26
B.4.1	General.....	26
B.4.2	Entrapment of fingers.....	26
B.4.3	Choking and ingestion hazards.....	26
B.4.4	Entanglement hazards.....	27
B.4.5	Protective function.....	27
B.5	Suffocation hazards.....	27
	Bibliography.....	28

EN 13209-1:2022 (E)**European foreword**

This document (EN 13209-1:2022) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 252 “Child care articles”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13209-1:2021.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Document Preview

[SIST EN 13209-1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82ea7d88-fb46-4ff5-8e3b-ca10740b8b02/sist-en-13209-1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82ea7d88-fb46-4ff5-8e3b-ca10740b8b02/sist-en-13209-1-2024>

1 Scope

This document specifies the safety requirements and test methods for child back carriers with framed support to carry a child in a seated position. Framed back carriers are intended for children from 6 months of age up to a maximum weight of 18 kg and are designed to carry the child on the carer's back and be attached to a carer's torso allowing a hands-free operation, e.g. standing, walking.

NOTE The rationales for the inclusion of some of the requirements given in this document are given in Annex B.

This document does not cover framed back carriers designed for children with special needs.

If the framed back carrier has other functions not covered in this document, reference should be made to the relevant European Standard.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 71-2:2020, *Safety of toys — Part 2: Flammability*

EN 71-3, *Safety of toys — Part 3: Migration of certain elements*

EN ISO 14184-1, *Textiles — Determination of formaldehyde — Part 1: Free and hydrolysed formaldehyde (water extraction method) (ISO 14184-1)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

— ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

— IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

3.1

framed back carrier

product with a framed support designed to carry the child on the carer's back and to be attached to the carer's torso

3.2

freestanding framed back carrier

framed back carrier designed to stand unsupported

3.3

carer's attachment system

fastenings, straps and/or belts or similar parts which are fitted to the framed back carrier for the purpose of securing the product to the carer's torso

3.4

child restraint system

system incorporated into the framed back carrier in order to retain the child in the product

EN 13209-1:2022 (E)

4 Test equipment

4.1 Small parts cylinder

Small parts cylinder with the dimensions specified in Figure 1.

Dimensions in millimetres

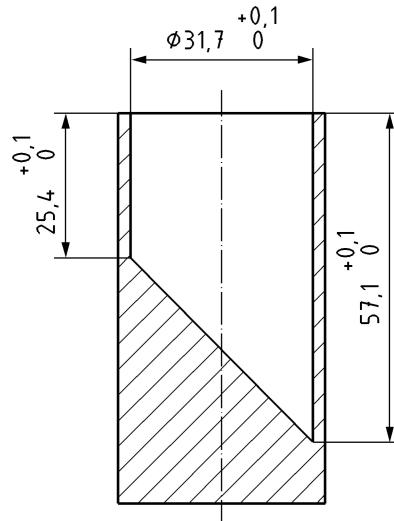


Figure 1 — Small parts cylinder

4.2 Feeler gauge

Gauge with thickness of $(0,4 \pm 0,02)$ mm, with the end to be inserted having a radius of approximately $(3 \pm 0,5)$ mm, see Figure 2.

SIST EN 13209-1:2024

Dimensions in millimetres

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82ea7d88-fb46-4ff5-8e3b-ca10740b88b02/sist-en-13209-1-2024>

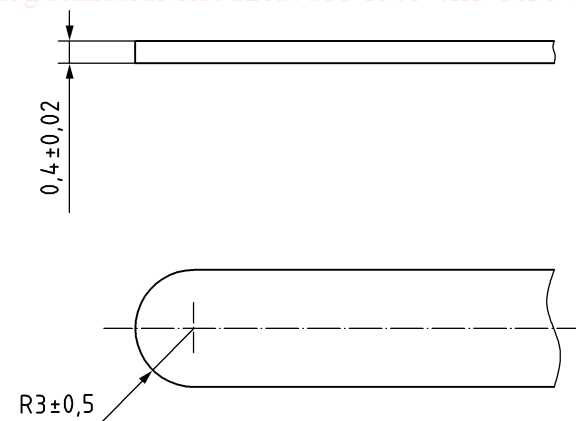


Figure 2 — Feeler gauge dimensions

4.3 Test torso

Rigid torso made from a hard smooth material with the dimensions specified in Figure 3 which is fitted on a rigid plate.

Dimensions in millimetres

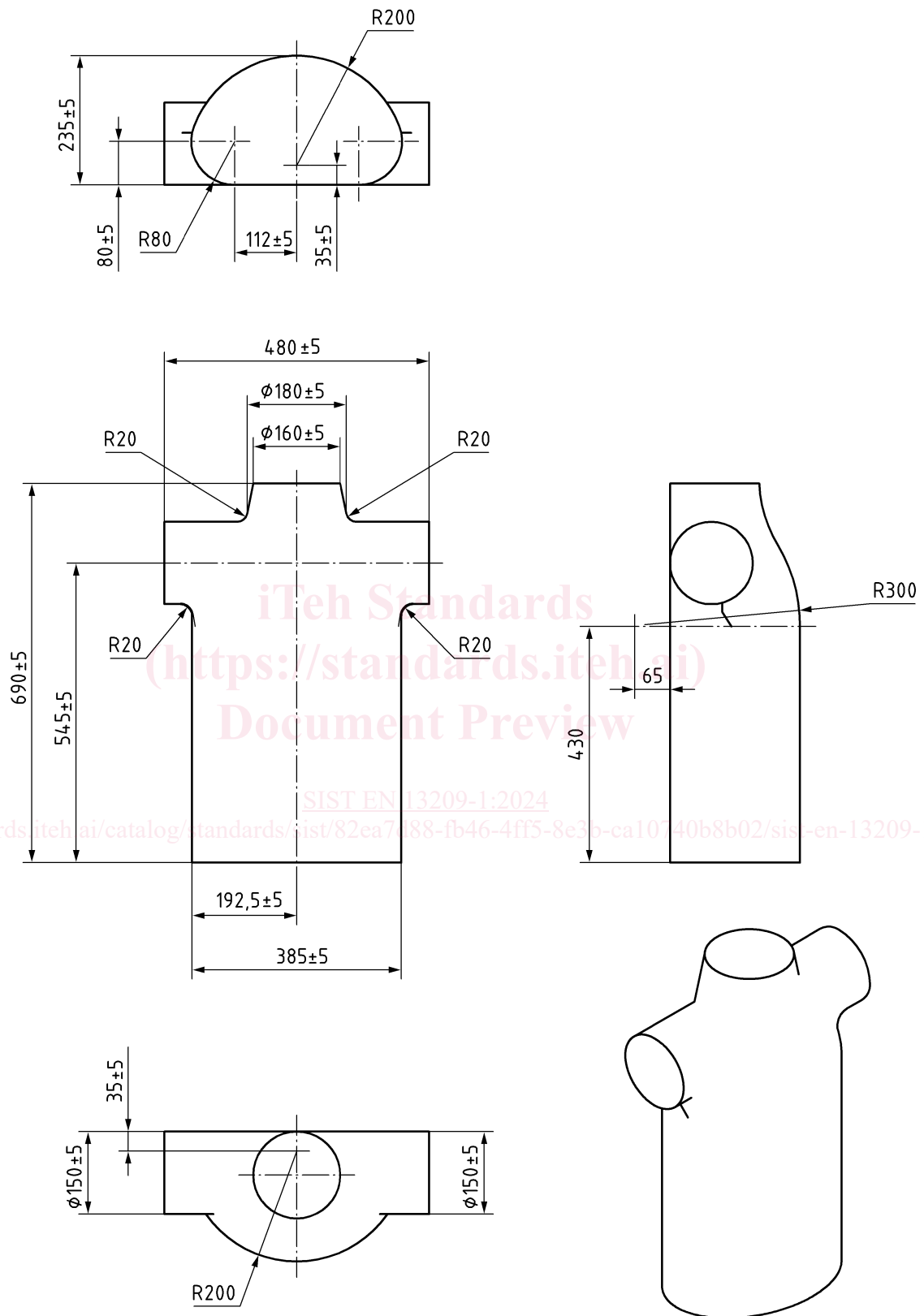


Figure 3 — Test torso